

BRUSSEL-HOOFDSTAD

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

GEWONE ZITTING 2008-2009

5 NOVEMBER 2008

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**betreffende de toegang
van assistentiehonden tot voor
het publiek toegankelijke plaatsen**

VERSLAG

uitgebracht namens de
commissie voor de Sociale Zaken

door mevrouw Anne Sylvie MOUZON (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : mevr. Nadia El Yousfi, voorzitter van de vergadering, de heer Ahmed El Ktibi, mevr. Anne Sylvie Mouzon, de heren Michel Colson, Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, mevr. Viviane Teitelbaum, mevr. Dominique Braeckman, de heer Frédéric Erens, mevr. Carla Dejonghe.

Andere leden : de heer Fouad Ahidar, mevr. Julie de Groote, mevr. Céline Fremault, de heer Joël Riguelle, mevr. Fatiha Saïdi.

Zie :

Stuk van de Verenigde Vergadering :
B-121/1 – 2007/2008 : Ontwerp van ordonnantie.

BRUXELLES-CAPITALE

**ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

SESSION ORDINAIRE 2008-2009

5 NOVEMBRE 2008

PROJET D'ORDONNANCE

**relatif à l'accès
des chiens d'assistance
aux lieux ouverts au public**

RAPPORT

fait au nom de la
commission des Affaires sociales

par Mme Anne Sylvie MOUZON (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : Mme Nadia El Yousfi, présidente de séance, M. Ahmed El Ktibi, Mme Anne Sylvie Mouzon, MM. Michel Colson, Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, Mmes Viviane Teitelbaum, Dominique Braeckman, M. Frédéric Erens, Mme Carla Dejonghe.

Autres membres : M. Fouad Ahidar, Mmes Julie de Groote, Céline Fremault, M. Joël Riguelle, Mme Fatiha Saïdi.

Voir :

Document de l'Assemblée réunie :
B-121/1 – 2007/2008 : Projet d'ordonnance.

I. Inleidende uiteenzetting van collegelid Evelyne Huytebroeck

Collegelid Evelyne Huytebroeck heeft de volgende toespraak voor de commissie gehouden :

« In het kader van mijn bevoegdheden inzake gehandicapte personen zijn er talrijke instrumenten ingesteld om de integratie van personen met een handicap in onze samenleving te bevorderen. Op politiek vlak zou ik nog een stap verder willen gaan door de autonomie van deze personen zo groot mogelijk te maken.

In dit opzicht is een van de maatregelen ter bevordering van die autonomie de ondersteuning door een assistentiehond. Er worden immers steeds meer honden opgeleid om personen met een handicap te helpen om autonoom te zijn, zowel vanuit materieel standpunt als op sociaal en professioneel vlak en om op die manier de mobiliteit en de integratie van die personen te vergroten.

De meest bekende assistentiehonden zijn de honden voor blinden en slechtzienden. Er bestaan echter ook assistentiehonden voor doven en slechthorenden (deze honden signaleren bijvoorbeeld bepaalde geluiden of waarschuwen voor bepaalde gevaren), voor personen die aan epilepsie lijden en voor personen met een motorische handicap. De honden voor deze laatste personen worden speciaal opgeleid om bepaalde handicaps en bepaalde moeilijkheden bij het bewegen, het vastpakken of het verplaatsen van deze personen op te vangen. In bepaalde gevallen zorgen zij ervoor dat de gehandicapte persoon minder beroep moet doen op de hulp van derde personen, wat vaak nodig is voor personen in een handicapsituatie.

In de praktijk hangt de toegang van assistentiehonden tot voor het publiek toegankelijke plaatsen nog vaak af van de willekeur van de eigenaar van de inrichting of van de meer of minder strenge interpretatie van reglementen die de toegang van dieren tot openbare ruimten of vervoersmiddelen verbieden. Dergelijk gedrag is discriminerend en moet via een wetgevend kader verhinderd worden.

Meerdere Europese landen, waaronder Frankrijk, Spanje en Zwitserland, hebben al een wet goedgekeurd waarin de toegang van gehandicapte personen in het gezelschap van hun assistentiehond tot voor het publiek bestemde ruimten geregeld wordt.

Met betrekking tot deze materie heeft op dit ogenblik alleen het Waals Gewest een decreet goedgekeurd. Het bevindt zich momenteel in de uitvoeringsfase. In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is er nog geen wetgeving om personen met een handicap die door hun assistentiehond vergezeld worden, onbeperkte toegang tot voor het publiek toegankelijke plaatsen te geven.

Tijdens een interministeriële conferentie werd er een wetsontwerp houdende toelating van de assistentiehonden

I. Exposé introductif de la ministre, membre du Collège réuni, Evelyne Huytebroeck

La ministre, membre du Collège réuni, Evelyne Huytebroeck a exposé devant la commission ce qui suit :

« Dans le cadre de mes compétences relatives aux personnes handicapées, de nombreux outils sont mis en place afin de favoriser l'intégration des personnes en situation de handicap dans notre société. Ma volonté politique est d'aller encore un pas plus loin en maximalisant l'autonomie des personnes.

Dans cette optique, une des mesures favorisant cette autonomie est le soutien apporté par les chiens d'assistance. En effet, de plus en plus de chiens sont dressés pour aider les personnes handicapées à être autonomes tant d'un point de vue matériel, social que professionnel et par là même favoriser leur mobilité et leur intégration.

Les chiens d'assistance les plus connus sont les chiens pour personnes non-voyantes. Mais il existe également des chiens d'assistance à l'intention des personnes sourdes ou malentendantes (qui signalent certains bruits, préviennent de certains dangers, par exemple...), des personnes épileptiques ou encore des personnes présentant un handicap moteur. Les chiens aidant ces dernières sont spécialement éduqués pour pallier certains déficits, certaines difficultés de mouvement, de préhension et de déplacement de ces personnes et diminuer, dans certains cas, le recours à une tierce personne souvent nécessaire lorsque la personne est en situation de handicap.

Dans la pratique, l'accès des chiens d'assistance aux lieux ouverts au public est encore soumis à l'arbitraire de propriétaires d'établissements ou à l'interprétation plus ou moins laxiste de règlements interdisant aux animaux l'accès dans certains lieux ou transports publics. Un tel comportement est un acte discriminatoire qu'il s'agit d'empêcher grâce à un cadre légal.

Plusieurs pays d'Europe tels que la France, l'Espagne et la Suisse ont déjà adopté une législation en la matière visant à autoriser l'accès aux lieux ouverts au public des personnes en situation de handicap accompagnées de leur chien d'assistance.

Actuellement, seul un décret en Région wallonne a été adopté et est en phase d'être mis en application. En Région bruxelloise, il n'est pas encore prévu de législation pour permettre aux personnes handicapées accompagnées de leur chien d'assistance d'accéder sans restriction aux lieux ouverts au public.

Un projet de loi visant à autoriser l'accès des chiens d'assistance aux lieux publics avait été examiné en confé-

tot voor het publiek toegankelijke plaatsen bestudeerd. Ook werd er een samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest, de Duitstalige Gemeenschap, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de toegang van assistentiehonden tot de voor het publiek toegankelijke plaatsen overwogen.

Echter, uit het advies van de Raad van State van 22 juni 2006 betreffende de toegang van assistentiehonden tot voor het publiek toegankelijke plaatsen is gebleken dat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor deze materie bevoegd is.

De Raad van State wijst er immers op dat de door hogere rechtsnormen omschreven fundamentele rechten – zoals het beginsel van gelijke behandeling – geen aangelegenheden op zich zijn, maar beginselen die door de onderscheiden overheden bij de regeling van de hun toegewezen aangelegenheden in acht moeten worden genomen.

De Raad van State is van mening dat het invoeren van maatregelen die gehandicapte personen niet-discriminatie op specifieke wijze garanderen, zoals deze welke het voorwerp van het ter onderzoek liggend voorontwerp uitmaken, via artikel 5, § 1, II, 4^o van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 en via artikel 4, § 1 van de bijzondere wet van 31 december 1983, aan de gemeenschappen toegekend werd.

De Raad concludeert dat in het tweetalige Brussels Hoofdstedelijk Gewest de garantie op het recht op niet-discriminatie [...] niet rechtstreeks gericht is tot instellingen in de zin van artikel 128, § 2 van de Grondwet, maar de personen in kwestie een recht geeft. Het gaat dus niet om een materie waarvoor de Vlaamse en de Franse Gemeenschap bevoegd zijn; de Franse Gemeenschap heeft deze materie trouwens niet aan de Franse Gemeenschapscommissie kunnen overdragen [...]. Rekening houdend met artikelen 128, § 2, en 135 van de Grondwet, en met artikelen 60, 4^e lid, en 63 van de bijzondere wet van 12 januari 1989, is de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie bevoegd voor de materie in kwestie.

Deze ordonnantie, die door het Verenigd College aangenomen is en aan de Verenigde Vergadering voorgelegd wordt, heeft als doel de toepassing van het principe van de gelijke behandeling en de niet-discriminatie inzake de toegang van personen met een handicap in het gezelschap van hun assistentiehond tot voor het publiek toegankelijke plaatsen te regelen. Net zoals de blindenstok voor slechtzienden en het hoorapparaat voor slechthorenden dragen deze honden immers bij tot de identiteit van de persoon. Het is dan ook primordiaal om een wettelijk kader op te stellen om deze honden te erkennen als integraal onderdeel van de persoon.

Personen in een handicapsituatie moeten kunnen leven zoals zij dat wensen met hun assistentiehond. Deze laatste

rence interministérielle. De plus, un accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Commission communautaire française et la Commission communautaire commune avait été envisagé.

Mais suite à l'avis du Conseil d'Etat rendu le 22 juin 2006 concernant l'accès des chiens d'assistance aux lieux ouverts au public, il ressort que la Commission communautaire commune est compétente en la matière.

En effet, le Conseil d'Etat enseigne que les droits fondamentaux, tels que le principe de l'égalité de traitement, définis par des normes juridiques supérieures, ne sont pas des matières en soi mais des principes qui doivent être respectés par les différentes autorités pour régler les différentes matières qui leur sont attribuées.

Le Conseil d'Etat estime que l'adoption de mesures garantissant la non-discrimination de manière spécifique aux personnes handicapées, telles que celles faisant l'objet de l'avant-projet à l'examen, a été attribuée aux Communautés par l'article 5, § 1^{er}, II, 4^o de la loi spéciale du 8 août 1980 et par l'article 4, § 1^{er} de la loi spéciale du 31 décembre 1983.

Il conclut enfin que « dans la Région bilingue de Bruxelles-Capitale, la garantie du droit à la non-discrimination [...] ne s'adresse pas de manière directe à des institutions au sens de l'article 128, § 2 de la Constitution mais confère un droit aux personnes concernées. Il ne s'agit donc pas d'une matière pour laquelle les Communautés française et flamande seraient compétentes, la Communauté française n'ayant par ailleurs pu la transférer à la Commission communautaire française [...]. Compte tenu des articles 128, § 2, et 135 de la Constitution et des articles 60, alinéa 4 et 63 de la loi spéciale du 12 janvier 1989, c'est la Commission communautaire commune qui est compétente pour la matière considérée. »

La présente ordonnance, qui a été adoptée par le Collège réuni et qui est soumise à l'examen de l'Assemblée réunie, a pour objectif de régler l'application du principe d'égalité de traitement et de non-discrimination en ce qui concerne l'accès aux lieux ouverts au public des personnes handicapées accompagnées de chiens d'aide. En effet, ces chiens participent, tout comme la canne pour la personne malvoyante ou l'appareil auditif pour la personne malentendante, à l'identité de la personne. Il est donc primordial de fixer un cadre légal pour reconnaître ces chiens comme faisant partie de la personne.

Les personnes en situation de handicap doivent pouvoir vivre comme elles le souhaitent avec leur chien d'assistance

mag geen obstakel vormen voor hun bewegingsvrijheid (bij dagelijkse activiteiten, sport- en vrijetijdsbeoefening, gezondheid, ...).

In de ordonnantie wordt dus, onder voorbehoud van bepaalde beperkingen die verband houden met hygiëne, volksgezondheid, veiligheid, de onmogelijkheid om een behoorlijke inrichting te installeren of bepaalde specifieke regelgevingen, het principe gesteld dat de toegang tot voor het publiek bestemde inrichtingen en installaties toegestaan moet worden aan assistentiehonden die gehandicapte personen begeleiden in hun verplaatsingen en dagelijkse handelingen.

Die toegang moet ook toegestaan worden tijdens de africhtingsperiode van de hond, die tot twee jaar kan bedragen. Immers, met het oog op zijn gewenning zal de hond zich tijdens deze periode met zijn instructeur verplaatsen en dus niet systematisch door een gehandicapte persoon begeleid worden.

Bovendien wordt in de ordonnantie verduidelijkt welke honden als assistentiehonden erkend worden. Het betreft honden die opgeleid zijn door een instructeur of door een vereniging die erkend is overeenkomstig de normen en procedures die door het Verenigd College of door een ander deelgebied vastgelegd zijn.

De toegang van assistentiehonden is gratis. Voor een aan de hond geleverde dienst kan er wel een betaling gevraagd worden.

In de ontwerp tekst wordt er ook rekening gehouden met het geval waarin een gehandicapte persoon zich benadeeld zou voelen vanwege het niet naleven van de bepalingen van de ordonnantie te zijnen aanzien. In dat geval kan de persoon een klacht indienen bij de Dienst van het bestuur van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. Die zal de klacht onderzoeken en opvolgen.

Deze beginselen moeten op alle voor het publiek toegankelijke plaatsen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van toepassing zijn. Deze honden de toegang tot openbare plaatsen weigeren, zal in de zin van de wet een strafbaar feit vormen. ».

II. Algemene bespreking

De heer Frédéric Erens merkt op dat de minister, lid van het Verenigd College, de ordonnantie plaatst in het kader van de toepassing van het niet-discriminatieprincipe. Hij komt echter op tegen het niet correcte gebruik dat kan worden gemaakt van het concept van discriminatie. Hij denkt niet dat een restaurant dat de toegang weigert aan honden, katten en andere huisdieren, discrimineert. Het zou anders zijn mochten de honden voor slechtienden niet naar binnen mogen. De volksvertegenwoordiger aanvaardt

sans que celui-ci ne constitue un obstacle à leur liberté de mouvement (dans les activités quotidiennes, les sports, les loisirs, la santé ...).

La présente ordonnance pose donc, sous réserve de certaines limitations d'hygiène, de santé publique, de sécurité, d'impossibilité d'aménagement raisonnable ou de certains règlements spécifiques, le principe selon lequel l'accès aux lieux ouverts au public doit être autorisé aux chiens d'assistance accompagnant des personnes handicapées dans leurs déplacements et actes de la vie quotidienne.

Cet accès devra également être autorisé durant la période de dressage pouvant aller jusqu'à deux ans. Dans ce cadre, le chien n'est pas systématiquement accompagné d'une personne handicapée mais, en vue de sa socialisation, il peut se déplacer avec un instructeur.

En outre, la présente ordonnance précise qu'est reconnu comme chien d'assistance le chien dressé par un instructeur ou une association agréés selon les normes et procédures définies par le Collège réuni ou une autre entité fédérée.

L'accès des chiens est gratuit lorsqu'il s'agit d'un chien d'assistance. Lorsqu'il y a un service rendu au chien, celui-ci n'est pas gratuit.

Le texte en projet vise également les cas où une personne handicapée s'estime lésée par le non-respect, à son égard, des dispositions de la présente ordonnance. Dans ce cas, la personne pourra introduire une plainte auprès du Service de l'administration de la Commission communautaire commune qui se chargera de l'instruction et du suivi.

Ces principes doivent s'appliquer à l'ensemble des lieux ouverts au public de la Région bruxelloise. Refuser l'accès de ces chiens à des lieux publics va constituer un délit au sens de la loi. ».

II. Discussion générale

M. Frédéric Erens remarque que la ministre, membre du Collège réuni, situe cette ordonnance dans le cadre de l'application du principe de non-discrimination. Il tient cependant à s'élever contre l'utilisation incorrecte qui peut être faite du concept de discrimination. Ainsi, il ne pense pas qu'un restaurant qui refuse l'accès aux chiens, chats et autres animaux domestiques adopte une attitude discriminatoire. Il en serait autrement si seuls les chiens pour personnes malvoyantes étaient interdits d'accès. Le député n'acc

dus niet dat een verbod automatisch als discriminerend wordt bestempeld.

Naast die algemene opmerking, zou het commissielid willen weten welke instantie de boetes zal opleggen. Hij wenst ook klaarheid over de procedure die gevolgd zal worden : zal de overtreder worden gehoord alvorens te worden beboet ? Zullen de rechten van de verdediging worden gewaarborgd ? Welke criteria worden gehanteerd om het bedrag van de boetes te bepalen ? Is er een beroepsprocedure tegen de beslissing of het bedrag van de boete ?

In de memorie van toelichting, wordt geponeerd dat de gemeenten worden betrokken bij de behandeling van de klachten. Passen de boetes misschien in het kader van het systeem van de administratieve straffen ? Als dat zo is, dan wil de volksvertegenwoordiger weten of dat inhoudt dat de ordonnantie wordt ingebed in het algemeen politiereglement van de verschillende gemeenten.

Mevrouw Anne Sylvie Mouzon wijst in artikel 5 van de Franse tekst op een aarzeling over de verbuiging van het adjectief « agréé ». Het staat eens bij « instructeur en vereniging » en wordt dus in het mannelijk meervoud geschreven (le chien dressé par un instructeur ou une association agréés). Vervolgens staat het tweemaal alleen bij het woord « instructeur » en wordt het dus in het mannelijk enkelvoud geschreven (l'instructeur ou l'association agréé). Wat op een technische verbetering lijkt, is in werkelijkheid een ingewikkelde zaak. Een vereniging is immers niet in staat om een hond af te richten. Alleen een instructeur kan dat. De instructeur moet dus worden erkend en desnoods moet er een onderscheid worden gemaakt in de normen vervat in het uitvoeringsbesluit tussen de zelfstandige instructeur en degene die in een vereniging werkt.

Mevrouw Dominique Braeckman herinnert kort aan de ontstaansgeschiedenis van de ordonnantie. In 2001, heeft haar collega Josy Dubié bij het federale parlement een voorstel van wet ingediend. Uit een advies van de Raad van State blijkt echter dat de toegang van assistentiehonden tot voor het publiek toegankelijke plaatsen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad een bevoegdheid is van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. Het aan de parlementsleden voorgelegde ontwerp van ordonnantie regelt die problematiek en maakt het gehandicapten mogelijk om met hun assistentiehond in voor publiek toegankelijke plekken te komen.

De volksvertegenwoordiger komt terug op de erkende instellingen voor het africhten van honden. De verenigingen in Brussel zullen worden erkend volgens de normen en procedures bepaald door het Verenigd College. De door die verenigingen afgerichte honden zullen dus erkend worden als assistentiehonden. Wat gebeurt er met de mensen die een assistentiehond hebben die in een ander Gewest is afgericht of in een ander land ?

cepte donc pas qu'une interdiction soit automatiquement qualifiée de discriminatoire.

A côté de cette remarque d'ordre général, le commissaire aimerait connaître l'instance qui infligera ces amendes. Il souhaite également recevoir des éclaircissements sur la procédure qui sera suivie : le fautif sera-t-il entendu avant de recevoir une amende ? Les droits de la défense seront-ils garantis ? Quels seront les critères utilisés pour définir le montant des amendes ? Une procédure d'appel est-elle prévue pour s'opposer à la décision ou au montant d'une amende ?

Il est indiqué dans l'exposé des motifs que les communes seront associées dans le suivi de ces plaintes. Ces amendes rentrent peut-être dans le cadre du système des sanctions administratives. Si tel est le cas, le député se demande si cela implique que l'ordonnance soit incorporée dans le règlement général de police des différentes communes.

Mme Anne Sylvie Mouzon relève, à l'article 5, une hésitation sur l'accord de l'adjectif « agréé ». Il est une fois accordé avec les mots « instructeur et association » et s'écrit donc au masculin pluriel (« le chien dressé par un instructeur ou une association agréés »). Il est ensuite accordé deux fois uniquement avec le mot « instructeur » et s'écrit au masculin singulier (« l'instructeur ou l'association agréé »). Ce qui pourrait n'être qu'une simple correction technique est en réalité plus complexe. En effet, une association est incapable en tant que telle de dresser un chien, c'est nécessairement un instructeur. C'est donc l'instructeur qu'il importe d'agréer, quitte à distinguer dans les normes prises par arrêté d'exécution l'instructeur indépendant de celui qui travaille dans une association.

Mme Dominique Braeckman rappelle brièvement la genèse de cette ordonnance. Une proposition de loi avait notamment été déposée en 2001 au Parlement fédéral par son collègue Josy Dubié. Un avis du Conseil d'Etat a cependant établi que, dans la Région bilingue de Bruxelles-Capitale, l'accès des chiens d'assistance aux lieux ouverts au public est une compétence de la Commission communautaire commune. Le projet d'ordonnance soumis aux parlementaires répond à cette problématique et permet que les personnes handicapées soient accompagnées de leur chien d'assistance dans les lieux ouverts au public.

La députée revient sur les organismes agréés pour le dressage des chiens. Les associations situées sur le territoire bruxellois seront agréées selon les normes et procédures définies par le Collège réuni. Les chiens dressés par ces associations seront donc reconnus comme chiens d'assistance. Qu'en sera-t-il des personnes avec un chien d'assistance dressé dans une autre Région ou dans un autre pays ?

Ten slotte vraagt de spreker zich af hoe de gehandicapten zullen worden verwittigd dat een klacht kan worden ingediend bij de dienst van het bestuur van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in geval van problemen.

De heer Michel Colson is ingenomen met dit ontwerp van ordonnantie, dat er komt op grote vraag van de sector. Hij betreurt echter dat de meerderheid niet voldoende talrijk is aan het begin van de vergadering om de problematiek te behandelen.

De volksvertegenwoordiger wenst te weten of de Adviesraad voor gezondheids- en welzijnszorg om advies is gevraagd over het voorontwerp en over het ontwerp van ordonnantie. Als dat het geval is, vraagt hij dat de adviezen bij het verslag worden gevoegd.

In de memorie van toelichting staat dat de gemeenten worden betrokken bij de follow-up van de klachten. Daarover wordt evenwel met geen woord gerept in de tekst die aan de parlementsleden wordt voorgelegd. Het zou nuttig zijn om daarover klare wijn te schenken.

Hoewel er, tussen het voorontwerp en het ontwerp, veel is gesleuteld aan artikel 5, blijft er een probleem. Artikel 2 van het ontwerp van ordonnantie omschrijft de assistentiehond immers als « elke afgerichte of in africhting zijnde hond ». In artikel 5, dat gaat over de erkenning als assistentiehond, is alleen sprake van afgerichte hond. Het begrip « in africhting zijnde hond » is echter een belangrijke vraag van de sector.

Mevrouw Céline Fremault is, net zoals haar collega's, verheugd over dit mooie initiatief, dat zal bijdragen tot de verbetering van de mobiliteit en de autonomie van de gehandicapten in het Brussels Gewest. Het ontwerp antwoordt met grote precisie op de vraagstellingen terzake, inzonderheid wat betreft het wetgevend werk upstream, de africhtingsnormen, de identificatie van de hond, de ruchtbaarheid die aan de afwijkingen kan worden gegeven, de beroepen en de sancties. Het jaarverslag dat aan het Verenigd College wordt voorgelegd zal het mogelijk maken om de goede uitvoering van de ordonnantie na te gaan.

In het commentaar bij de artikelen, staat dat het begrip « voor het publiek toegankelijke plaatsen » met name betrekking heeft op de gebouwen voor recreatieve en sociaal-culturele activiteiten, waaronder de restaurants. De volksvertegenwoordiger heeft vragen bij de afwezigheid van cafés en hotels in die opsomming. Zij hoopt dat de parlementaire werkzaamheden daarover duidelijkheid zullen verschaffen.

De spreekster suggereert om bij het verslag een lijst te voegen met de erkende verenigingen of instructeurs voor het africhten van assistentiehonden.

Ook mevrouw Fatiha Saïdi is blij dat dit ontwerp eindelijk afgerond wordt. Zij heeft de problematiek twee jaar

Enfin, l'oratrice se demande comment les personnes handicapées seront averties qu'une plainte peut être déposée auprès du service de l'administration de la Commission communautaire commune en cas de problème.

M. Michel Colson se réjouit du dépôt de ce projet d'ordonnance qui répond à une demande importante du secteur. Il regrette néanmoins que la majorité n'ait pas été en nombre suffisant au début de cette réunion pour traiter cette problématique.

Le député souhaite savoir si le Conseil consultatif de la santé et de l'aide aux personnes a été consulté tant sur l'avant-projet que sur le projet d'ordonnance. Si tel est le cas, il demande que les avis soient joints au rapport.

Si l'exposé des motifs prévoit que les communes seront associées dans le suivi des plaintes, il n'en trouve nulle trace dans le texte législatif soumis aux parlementaires. Il serait utile d'éclaircir les choses à cet égard.

Bien que l'article 5 ait fortement été remanié entre l'avant-projet et le projet, un problème subsiste. En effet, l'article 2 du projet d'ordonnance définit le chien d'assistance comme tout chien dressé ou en cours de dressage. En revanche, l'article 5 qui traite de la reconnaissance comme chien d'assistance ne parle plus que de chien dressé. Or, la notion de chien en cours de dressage est une demande importante du secteur.

Mme Céline Fremault se réjouit comme ses collègues de cette belle initiative qui contribuera à améliorer la mobilité et l'autonomie des personnes handicapées au sein de la Région bruxelloise. Le projet répond avec beaucoup de précision aux différentes interrogations en la matière et notamment par rapport au travail législatif qui a été réalisé en amont de ce projet, aux normes de dressage, à l'identification du chien, à la publicité qui peut être faite par rapport aux dérogations, aux recours et aux sanctions. Le rapport annuel présenté au Collège réuni permettra de suivre la bonne exécution de cette ordonnance.

Dans le commentaire des articles, il est indiqué que la notion de « lieux ouverts au public » vise notamment les bâtiments destinés aux activités récréatives et socioculturelles dont les restaurants. La députée s'interroge sur l'absence des cafés et des hôtels dans cette énumération. Elle espère que les travaux parlementaires permettront d'éclaircir cette question.

Enfin, l'oratrice suggère qu'une liste des associations ou instructeurs agréés pour le dressage des chiens d'assistance soit jointe au rapport.

Mme Fatiha Saïdi se réjouit également de voir ce projet aboutir. Elle s'était saisie de ce problème il y a deux ans

geleden samen met mevrouw Braeckman en de heer du Bus de Warnaffe ter harte genomen, maar collegelid Evelyne Huytebroeck had hen erop gewezen dat er gewerkt werd aan een ontwerp van ordonnantie.

De volksvertegenwoordiger vindt artikel 6 vrij vaag. Wie wordt in het bestuur belast met de follow-up van de klachten en wat is precies zijn/haar taak? Behandelt het bestuur rechtstreeks de klacht of stuurt het de klacht door naar de bevoegde dienst (parket, centrum voor de gelijkheid van kansen)?

Aangezien de gemeenten betrokken zullen worden bij het administratieve en bestraffingsproces, vraagt de volksvertegenwoordiger zich af hoe de communicatie zal verlopen tussen het Gewest en de gemeenten en wat hun respectieve rol zal zijn.

Het commissielid vraagt tot slot of het jaarverslag aan het Verenigd College ook aan het de Verenigde Vergadering bezorgd zal worden.

Collegelid Evelyne Huytebroeck is positief verrast dat er pertinente vragen gesteld worden en zet de kwaliteit van het werk van de parlementsleden die aanwezig zijn in de verf.

Zij preciseert dat het bestuur van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie belast is met de behandeling van de klachten alsook met het toezicht op de uitvoering van de bepalingen van de ordonnantie (artikelen 6 en 7 van het ontwerp van ordonnantie). Het Verenigd College zal de voorwaarden voor de behandeling van de klachten in een uitvoeringsbesluit vastleggen.

Artikel 6, § 2, voorziet in een boete van 50 tot 100 euro. Het betreft een strafsancie door een rechtbank en de klassieke rechten van verdediging kunnen worden uitgeoefend.

Een uitvoeringsbesluit zal de wijze bepalen waarop de gemeenten betrokken worden bij de follow-up van de klachten.

Collegelid Evelyne Huytebroeck spoort met de argumenten van mevrouw Anne-Sylvie Mouzon in verband met het feit om enkel instructeurs voor het africhten van de assistentiehonden te erkennen. Zij dient een amendement in die zin in.

Met het oog op coherentie met artikel 2 van het ontwerp van ordonnantie, zal de opmerking van de heer Michel Colson in dat amendement verwerkt worden zodat de honden die nu opgeleid worden ook als assistentiehonden erkend kunnen worden.

Met de andere Gewesten van het land wordt gewerkt aan een samenwerkingsakkoord over de erkenning van de assistentiehonden. Voor de mensen die uit het buitenland

avec Mme Braeckman et M. du Bus de Warnaffe mais la ministre, membre du Collège réuni, Mme Evelyne Huytebroeck leur avait signalé qu'un projet d'ordonnance était en cours de rédaction.

La députée trouve l'article 6 relativement vague. Qui est habilité au sein de l'administration pour le suivi de ces plaintes et quel est précisément son rôle? L'administration instruit-elle directement la plainte ou la renvoie-t-elle vers les autorités compétentes (parquet, Centre pour l'égalité des chances)?

Dans la mesure où les communes seront associées au processus administratif et de sanction, la députée se demande comment la communication sera organisée entre la Région et les communes et quel sera leur rôle respectif.

La commissaire demande enfin si le rapport annuel présenté au Collège réuni sera également transmis à l'Assemblée réunie.

La ministre, membre du Collège réuni, Evelyne Huytebroeck se félicite de la pertinence des questions posées et met en évidence la qualité du travail effectué par les parlementaires présents.

Elle précise que l'administration de la Commission communautaire commune est chargée de l'instruction et du suivi des plaintes ainsi que du contrôle et de la surveillance de l'application des dispositions de la présente ordonnance (articles 6 et 7 du projet d'ordonnance). Le Collège réuni déterminera les modalités d'instruction et de suivi des plaintes dans un arrêté d'exécution.

L'article 6, § 2, prévoit une peine d'amende de 50 à 100 EUR. Dans ce cas, il s'agit d'une sanction pénale qui est prise par un tribunal et les droits de la défense classiques sont prévus.

Un arrêté d'exécution précisera la manière dont les communes seront associées dans le suivi des plaintes.

La ministre, membre du Collège réuni, Evelyne Huytebroeck se range aux arguments de Mme Anne Sylvie Mouzon concernant le fait d'agréer uniquement des instructeurs pour le dressage des chiens d'assistance. Elle dépose un amendement en ce sens.

Par souci de cohérence avec l'article 2 du projet d'ordonnance, la remarque de M. Michel Colson sera intégrée dans cet amendement de façon à ce que les chiens en cours de dressage puissent également être reconnus comme chiens d'assistance.

Un accord de coopération sur la reconnaissance des chiens d'assistance est prévu avec les autres Régions du pays. Pour les personnes venant de l'étranger, il faudra faire

komen, zal men soepel moeten optreden en nagaan of hun hond in hun land van oorsprong erkend is als assistentiehond.

In verband met de commentaar bij artikel 2 en het begrip van « voor het publiek toegankelijke plaatsen », meent collegelid Evelyne Huytebroeck dat de gebouwen bestemd voor recreatieve en sociaal-culturele activiteiten meer omvatten dan restaurants. Zij vraagt dat in het verslag opgenomen wordt dat het gaat over de hele horeca, met inbegrip van de cafés.

Collegelid Evelyne Huytebroeck houdt vol dat een assistentiehond die als dusdanig erkend is en die niet toegelaten wordt tot een voor het publiek toegankelijke plaats, effectief gediscrimineerd wordt.

De heer Frédéric Erens preciseert dat zijn opmerking over het verkeerde gebruik van het woord discriminatie ging.

Collegelid Evelyne Huytebroeck stemt ermee in dat het jaarverslag aan het Verenigd College ook aan de Verenigde Vergadering voorgelegd wordt. Ook de adviezen van de Adviesraad zullen, zoals gevraagd door de heer Colson, bij het verslag worden gevoegd. Er zijn daarentegen nog geen erkende instructeurs. Het is dus niet mogelijk om een lijst ervan te bezorgen.

III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

Artikel 1

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 2

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 3

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

preuve de souplesse et voir si leur chien est reconnu comme chien d'assistance dans leur pays d'origine.

Concernant le commentaire de l'article 2 et la notion de lieux ouverts au public, la ministre, membre du Collège réuni, Evelyne Huytebroeck est d'avis que les bâtiments destinés aux activités récréatives et socioculturelles comprennent plus que les restaurants. Elle demande que soit acté au rapport qu'il s'agit des établissements relevant du secteur Horeca, y compris les cafés.

La ministre, membre du Collège réuni, Evelyne Huytebroeck maintient qu'il s'agit effectivement de discrimination si un chien d'assistance reconnu comme tel se voit refuser l'accès à un lieu ouvert au public.

M. Frédéric Erens précise que sa remarque portait sur le mauvais usage du terme discrimination.

La ministre, membre du Collège réuni, Evelyne Huytebroeck marque son accord pour que le rapport annuel présenté au Collège réuni soit également transmis à l'Assemblée réunie. De même, les avis du Conseil consultatif demandés par M. Colson seront joints au rapport. Par contre, il n'existe pas encore d'instructeurs agréés. Il n'est donc pas possible d'en fournir une liste.

III. Discussion des articles et votes

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 2

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 3

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Stemming

Artikel 3 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 4

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 4 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 5

Minister Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, dient amendement nr. 1 van het Verenigd College in en verwijst naar de verantwoording die tijdens de algemene bespreking werd verstrekt.

Stemming

Amendement nr. 1, dat artikel 5 vervangt, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 6

Om verwarring tussen § 1 en § 2 te voorkomen, stelt mevrouw Anne Sylvie Mouzon voor om in de Franse tekst in § 1 het woord « plainte » te vervangen door « réclamation ». Het woord « plainte » wordt doorgaans gebruikt voor strafrechtelijke procedures. In dit geval gaat het over een klacht waarop geen strafrechtelijke sanctie komt. De klacht kan evenwel worden gevolgd door een aangifte bij de Procureur des Konings op grond van artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering, door een administratieve sanctie of door een sanctie vanwege de toezichthoudende overheid (bijvoorbeeld ingeval een overheidsdienst de ordonnantie overtreedt).

Minister Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, antwoordt dat de term « plainte » steeds gebruikt wordt in de andere aangelegenheden die het bestuur van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie behandelt. Ze vindt het daarom beter dat die term wordt behouden met het oog op de coherentie. Ze preciseert evenwel dat het niet gaat over een klacht in de strafrechtelijke betekenis van het woord.

Vote

L'article 3 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 4

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 4 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 5

La ministre, membre du Collège réuni, Evelyne Huytebroeck présente l'amendement n° 1 du Collège réuni et renvoie à la justification qui a été donnée lors de la discussion générale.

Vote

L'amendement n° 1, remplaçant l'article 5, est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 6

Mme Anne Sylvie Mouzon propose, pour mettre fin à toute confusion entre le § 1^{er} et le § 2, de remplacer au § 1^{er} le mot « plainte » par le mot « réclamation ». Le mot « plainte » est généralement utilisé pour les procédures pénales et, dans ce cas-ci, il s'agit d'une réclamation qui ne sera pas suivie d'une sanction pénale. Elle peut cependant être suivie d'une dénonciation au Procureur du Roi sur la base de l'article 29 du Code d'instruction criminelle ou d'une sanction de type administratif ou de tutelle (par exemple dans le cas où un service public enfreindrait l'ordonnance).

La ministre, membre du Collège réuni, Evelyne Huytebroeck répond que c'est toujours le mot « plainte » qui est utilisé dans les autres matières traitées par l'administration de la Commission communautaire commune. Elle préfère donc qu'il soit conservé pour des raisons de cohérence. Elle précise néanmoins qu'il ne s'agit pas d'une plainte au sens pénal du terme.

Stemming

Artikel 6 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 7

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 7 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 8

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 8 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

IV. Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie, aldus geamendeerd, wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

– Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

De Rapporteur,

Anne Sylvie MOUZON

De Voorzitter,

Magda DE GALAN

Vote

L'article 6 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 7

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 7 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 8

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 8 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

IV. Vote sur l'ensemble

Le projet d'ordonnance dans son ensemble, tel qu'amendé, est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

– Confiance est faite à la rapporteuse pour la rédaction du rapport.

La Rapporteuse,

Anne Sylvie MOUZON

La Présidente,

Magda DE GALAN

V. Tekst aangenomen door de commissie

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Artikel 2

In de zin van deze ordonnantie wordt verstaan onder :

- 1° « gehandicapte persoon » : elke persoon waarvan de handicap is erkend door een daartoe bevoegde overheid;
- 2° « assistentiehond » : elke afgerichte of in africhting zijnde hond die gehandicapte personen begeleidt tijdens hun verplaatsingen en in hun handelingen van het dagelijkse leven;
- 3° « voor het publiek toegankelijke plaatsen » : alle openbare of privégebouwen of gebouwgedeelten, plaatsen en ruimtes bestemd voor publiek gebruik, alsook het bezoldigde personenvervoer;
- 4° « Diensten van het Verenigd College » : de diensten van het bestuur van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Artikel 3

De toegang tot voor het publiek toegankelijke plaatsen is toegestaan voor assistentiehonden.

Deze toelating mag niet gekoppeld worden aan een bijkomende betaling van welke aard dan ook, tenzij als tegenprestatie voor een economisch raambare specifieke dienst.

Artikel 4

In afwijking van artikel 3, eerste lid, kan de toegang tot voor het publiek toegankelijke plaatsen geweigerd worden :

- op grond van een specifiek plaatselijk reglement als de weigering gemotiveerd is om redenen van hygiëne, volksgezondheid, veiligheid of omdat een behoorlijke inrichting niet mogelijk is;
- krachtens een andersluidende wettelijke of reglementaire bepaling.

Deze weigering wordt ter kennis van het publiek gebracht door aanplakking van een bericht opgesteld naar het door het Verenigd College bepaalde model.

V. Texte adopté par la commission

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Article 2

Au sens de la présente ordonnance, on entend par :

- 1° « personne handicapée » : toute personne dont le handicap est reconnu par une autorité compétente à cet effet;
- 2° « chien d'assistance » : tout chien dressé ou en cours de dressage accompagnant des personnes handicapées dans leurs déplacements et dans leurs actes de la vie quotidienne;
- 3° « lieux ouverts au public » : tous les bâtiments ou parties de bâtiments, lieux et espaces, publics ou privés, destinés à un usage public ainsi que les transports rémunérés de personnes;
- 4° « Services du Collège réuni » : les services de l'administration de la Commission communautaire commune.

Article 3

L'accès aux lieux ouverts au public est autorisé aux chiens d'assistance.

Cette autorisation ne peut être conditionnée par un paiement supplémentaire de quelque nature que ce soit, à moins que celui-ci constitue la contrepartie d'un service spécifique, évaluable économiquement.

Article 4

Par dérogation à l'article 3, alinéa 1^{er}, l'accès aux lieux ouverts au public peut être refusé :

- par un règlement spécifique à ces lieux motivé par des exigences d'hygiène, de santé publique, de sécurité ou d'impossibilité d'aménagement raisonnable;
- en vertu d'une disposition légale ou réglementaire contraire.

Ce refus doit être porté à la connaissance du public par voie d'affichage au moyen du modèle défini par le Collège réuni.

De maatregelen inzake hygiëne en volksgezondheid mogen genomen worden als het gaat over lokalen of gedeelten van lokalen die specifiek bestemd zijn voor zorgverlening, voor het uitvoeren van medisch-technische handelingen of voor voedselbereiding, of over lokalen of gedeelten van lokalen die uitsluitend bezocht worden door ongeschoeide personen.

Artikel 5

Een assistentiehond in de zin van deze ordonnantie is een hond die afgericht is of wordt door een instructeur die erkend is volgens de door het Verenigd College bepaalde normen en procedures. De door een andere bevoegde entiteit erkende instructeur wordt door het Verenigd College als erkend geacht.

De hond moet evenwel identificeerbaar zijn aan de hand van een door de erkende en met de africhting belaste instructeur afgeleverd identiteitspapier.

Artikel 6

§ 1. – Elke gehandicapte persoon die zich te kort gedaan voelt wegens niet-naleving van de bepalingen van deze ordonnantie, kan een klacht indienen bij de Dienst van het bestuur van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie die belast wordt met het onderzoek en de follow-up van de klacht.

De modaliteiten voor het onderzoek en de follow-up van de klacht worden door het Verenigd College vastgelegd.

§ 2. – Al wie een assistentiehond de toegang tot voor het publiek toegankelijke plaatsen ontzegt op basis van een andere reden dan die waarin deze ordonnantie voorziet of op basis van een in artikel 4 van deze ordonnantie bedoeld reglement zonder afdoende motivering, is strafbaar met een geldboete van 50 tot 100 euro.

Artikel 7

De controle en het toezicht op de toepassing van de bepalingen van deze ordonnantie, alsook op de krachtens deze ordonnantie genomen reglementaire maatregelen, worden uitgevoerd door de Diensten van het Verenigd College.

Een jaarverslag zal aan het Verenigd College worden voorgelegd waarin de eventueel ontvangen klachten opgenomen zijn evenals de problemen die door de toepassing van de ordonnantie gerezen zijn.

Artikel 8

Deze ordonnantie treedt in werking op een door het Verenigd College vastgelegde datum.

Les restrictions en matière d'hygiène et de santé publique pourront être admises dès lors qu'il s'agit de locaux ou de parties de locaux spécifiquement consacrés à l'administration de soins, à la réalisation d'actes médico-techniques ou à la préparation d'aliments, ou dès lors qu'il s'agit de locaux ou de parties de locaux fréquentés par vocation par des personnes non chaussées.

Article 5

Est reconnu comme chien d'assistance au sens de la présente ordonnance, le chien en cours de dressage ou dressé par un instructeur agréé selon les normes et procédures définies par le Collège réuni. L'instructeur agréé par une autre entité compétente est réputé agréé par le Collège réuni.

Le chien doit toutefois être identifiable grâce à une pièce d'identité, délivrée par l'instructeur agréé qui s'est chargé du dressage.

Article 6

§ 1^{er}. – Toute personne handicapée qui s'estime lésée par le non-respect, à son égard, des dispositions de la présente ordonnance peut introduire une plainte auprès du Service de l'administration de la Commission communautaire commune qui sera chargé de son instruction et de son suivi.

Le Collège réuni détermine les modalités d'instruction et de suivi de cette plainte.

§ 2. – Quiconque refuse l'accès d'un chien d'assistance aux lieux ouverts au public sur la base d'une raison autre que celles prévues par la présente ordonnance ou sur la base d'un règlement tel que visé à l'article 4 de la présente ordonnance insuffisamment motivé est punissable d'une amende de 50 à 100 euros.

Article 7

Le contrôle et la surveillance de l'application des dispositions de la présente ordonnance ainsi que des mesures réglementaires prises en exécution de celle-ci sont assurés par les Services du Collège réuni.

Un rapport annuel sera présenté au Collège réuni reprenant les éventuelles plaintes reçues ainsi que les problèmes posés par l'application de l'ordonnance.

Article 8

La présente ordonnance entre en vigueur à une date déterminée par le Collège réuni.

VI. Bijlagen**Bijlage 1 : Amendement**

Nr. 1 (van het Verenigd College)

*Artikel 5***Het artikel als volgt te vervangen :**

« Een assistentiehond in de zin van deze ordonnantie is een hond die afgericht is of wordt door een instructeur die erkend is volgens de door het Verenigd College bepaalde normen en procedures. De door een andere bevoegde entiteit erkende instructeur wordt door het Verenigd College als erkend geacht.

De hond moet evenwel identificeerbaar zijn aan de hand van een door de erkende en met de africhting belaste instructeur afgeleverd identiteitspapier. ».

VERANTWOORDING

Verantwoording zal worden gegeven tijdens de vergadering.

VI. Annexes**Annexe 1 : Amendement**

N° 1 (du Collège réuni)

*Article 5***Remplacer cet article par la disposition suivante :**

« Est reconnu comme chien d'assistance au sens de la présente ordonnance, le chien en cours de dressage ou dressé par un instructeur agréé selon les normes et procédures définies par le Collège réuni. L'instructeur agréé par une autre entité compétente est réputé agréé par le Collège réuni.

Le chien doit toutefois être identifiable grâce à une pièce d'identité, délivrée par l'instructeur agréé qui s'est chargé du dressage. ».

JUSTIFICATION

La justification sera donnée en séance.

Bijlage 2 :**Advies van de Adviesraad voor gezondheids- en
welzijnszorg**ADVIESRAAD VOOR GEZONDHEIDS- EN
WELZIJNSZORG

Commissie voor welzijnszorg

Personen met een handicap

Werkgroep

Op 17 december 2007 goedgekeurd

Notulen van de vergadering van 17 december 2007

Aanwezig :

| | |
|--------------|--|
| Voorzitter | Mijnheer A. REYLAND |
| Lid | Mijnheer Cl. SCHEPENS |
| Secretariaat | Mevrouw J. PHILIPPOT Mevrouw M.-Chr. DECARPENTRIE |

| | |
|-------------|--|
| Deskundigen | Mevrouw B. PATERNOSTRE Mijnheer MAGIS |
|-------------|--|

Afwezig :

| | |
|-------|---|
| Leden | Mijnheer B. CAUDRON Mevrouw C. BOUTE Mijnheer Ch. TOMAS Mevrouw D. SCHOONOOGHE Mevrouw E. MEULEMANS Mijnheer E. TONDEUR Mevrouw J. de RUYCK Mijnheer J. DOBBS Mijnheer J. OTLET Mevrouw J. PINNOY Mijnheer J. RODTS Mijnheer J. THEUNIS Mevrouw J.-F. CRAHAY Mevrouw M. GOOSKENS Mijnheer M. VAN DURME-BUYSE Mevrouw M. VANDERSCHELDEN Mevrouw M.-C. BOGAERT Mevrouw P. PIETTE Mevrouw V. CLEEREN Mijnheer X. VAN DE KEERE Mijnheer Y. DUPUIS |
|-------|---|

Verhinderd :

| | |
|-----|--------------------|
| Lid | Mijnheer C. ANGELO |
|-----|--------------------|

De voorzitter opent de vergadering om 10.00 uur en verwelkomt de leden.

1. Mededeling van de Voorzitter

Geen.

2. Voorontwerp van ordonnantie betreffende de toegang van geleidehonden tot voor het publiek toegankelijke plaatsen

Na een kort overzicht van de memorie van toelichting van het voorontwerp van ordonnantie wordt elk artikel ervan door de werkgroep onderzocht.

Annexe 2 :**Avis du Conseil consultatif de la santé et
de l'aide aux personnes**CONSEIL CONSULTATIF DE LA SANTE ET
DE L'AIDE AUX PERSONNES

Commission de l'aide aux personnes

Personnes handicapées

Groupe de travail

Approuvé le 17 décembre 2007

Procès-verbal de la réunion du 17 décembre 2007

Présents :

| | |
|-------------|--|
| Président | Monsieur A. REYLAND |
| Membre | Monsieur Cl. SCHEPENS |
| Secrétariat | Madame J. PHILIPPOT Madame M.-Chr. DECARPENTRIE |

| | |
|---------|---|
| Experts | Madame B. PATERNOSTRE Monsieur MAGIS |
|---------|---|

Absents :

| | |
|---------|--|
| Membres | Monsieur B. CAUDRON Madame C. BOUTE Monsieur Ch. TOMAS Madame D. SCHOONOOGHE Madame E. MEULEMANS Monsieur E. TONDEUR Madame J. de RUYCK Monsieur J. DOBBS Monsieur J. OTLET Madame J. PINNOY Monsieur J. RODTS Monsieur J. THEUNIS Madame J.-F. CRAHAY Madame M. GOOSKENS Monsieur M. VAN DURME-BUYSE Madame M. VANDERSCHELDEN Madame M.-C. BOGAERT Madame P. PIETTE Madame V. CLEEREN Monsieur X. VAN DE KEERE Monsieur Y. DUPUIS |
|---------|--|

Excusé :

| | |
|--------|--------------------|
| Membre | Monsieur C. ANGELO |
|--------|--------------------|

Le président ouvre la séance à 10:00 heures et souhaite la bienvenue aux membres.

1. Communication du Président

Nihil.

2. Avant-projet d'ordonnance relatif à l'accès des chiens d'assistance aux lieux ouverts au public

Après un bref survol de l'exposé des motifs de l'avant-projet d'ordonnance, chaque article de celui-ci est examiné par le groupe de travail.

Het voorontwerp beperkt zich tot « geleidehonden », ook al is er in de regelgevende tekst sprake van dieren; in dit verband vermeldt een lid het gebruik van apen (gangbaar in Japan) – zowel voor blinden als voor personen met een motorisch handicap. De beperking tot geleidehonden lijkt gebonden te zijn aan een exportprobleem.

In de artikelen waar men over « opgeleide hond » spreekt, moet men systematisch « of hond in opleiding » toevoegen of nauwkeurig bepalen dat punt 2°, van artikel 2 alle artikelen dekt. Het belang van een nauwkeurige omschrijving werd ingegeven door de debatten die in het Waals Gewest werden gevoerd.

Artikel 2

Punt 1° : omschrijving van « gehandicapt persoon » – Bestaat er een vereiste graad van handicap ? In andere Europese landen bestaat er een gehandicaptenkaart; in België hebben verenigingen zich tegen het « stigmatiserend » gebruik ervan verzet. Men zal dus op misbruiken en uitzonderingen moeten letten.

Punt 3° : « voor het publiek toegankelijke plaatsen » : de omschrijving van de tekst bevat in zich de taxi's en de autocars, kortom, het openbaar vervoer in het algemeen.

Artikel 3

§ 1. – In de zin dient het volgende toegevoegd : « de toegang tot voor het publiek toegankelijke plaatsen wordt toegestaan aan de geleidehonden en « aan » de gehandicapt persoon ...

§ 2. – Men moet erop toezien dat de Walen en de Vlamingen hetzelfde recht genieten. Hoe ver staat het voor de vreemdelingen ?

§ 3. – Deze toelating leidt niet tot aanvullende kosten, tenzij wanneer een persoon in een restaurant eten voor zijn hond vraagt. Als er eventueel schade wordt aangebracht in een taxi of een restaurant enz., dan valt dat onder de bevoegdheid van de verzekeringen.

Artikel 4

Verwijst de afwijking naar een generieke plaats of een privéwoning ?

Wie zal dan over de motivatie dat « een behoorlijke inrichting niet mogelijk zou zijn » kunnen oordelen ? De administratie. Op welke basis ? Men moet naar het protocolakkoord (20 september 2007) verwijzen dat een interpretatiegids van « de behoorlijke inrichtingen » voorstelt. De tekst beschrijft vaag wat dat betekent.

Krachtens een andersluidende wets- of regelgevende bepaling : dit is bijvoorbeeld op de gevangnissen van toepassing, die over een eigen wetgeving beschikken. Dit punt heeft uitdrukkelijk betrekking op de openbare overheden.

Hoe zou een hotel een afwijking kunnen aanvragen ? Een uitvoeringsbesluit zal in een soortgelijke procedure moeten voorzien. Het Waals Gewest beschikt reeds over een model en het zou ideaal zijn dat de andere deelstaten hetzelfde model hebben. Er bestaat een model van weigering. Het Verenigd College zal een model moeten uitwerken dat aan alle gewesten en gemeenschappen voldoet en de uitvoeringsbesluiten zullen informatie moeten geven over het afwijkingsprotocol.

§ 3. – De vermelde beperkende maatregelen verduidelijken de eerste paragraaf van het artikel. Dit is uitdrukkelijk voor de beperkende maatregelen inzake hygiëne.

L'avant-projet se limite aux « chiens » d'assistance, même si le texte réglementaire parle « d'animaux »; à ce titre un membre évoque l'utilisation du singe (courante au Japon) – tant pour les aveugles que pour les handicapés moteurs. La limitation au chien d'assistance semble être liée à un problème d'exportation.

Dans les articles où l'on parle de « chien dressé » il faut systématiquement ajouter « ou en cours de dressage » ou spécifier de manière précise que le point 2°, de l'article 2 couvre tous les articles. L'importance de précision fait suite à des débats à ce sujet en Région wallonne.

Article 2

Point 1° : définition de la « personne handicapée » – Existe-t-il un degré de handicap nécessaire ? Dans d'autres pays européens, il existe une carte « handicapé »; en Belgique, des associations se sont opposées à l'utilisation « stigmatisante » de celle-ci. Il faudra donc être attentif aux abus et aux exceptions.

Point 3° : « lieux ouverts au public » : la définition du texte inclut les taxis et les autocars, bref, les transports publics en général.

Article 3

§ 1. – Il faut ajouter dans la phrase : « l'accès aux lieux ouverts au public est autorisé aux chiens d'assistance et « à » la personne handicapée...

§ 2. – Il faut veiller à ce que les Wallons ou les Flamands bénéficient du même droit. Qu'en est-il pour les personnes étrangères ?

§ 3. – Cette autorisation n'entraîne pas de coût supplémentaire, sauf si, par exemple dans le cas d'un restaurant, la personne demande à manger pour son chien. S'il y a d'éventuels dégâts dans un taxi ou un restaurant, etc., cela est du ressort des assurances.

Article 4

La dérogation fait-elle référence à un lieu générique ou à un lieu privé ?

Qui va pouvoir juger de la motivation « d'impossibilité d'aménagement raisonnable » ? L'administration. Sur quelle base ? Il faut faire référence au protocole d'accord (20 septembre 2007) qui propose un guide d'interprétation des « aménagements raisonnables ». Le texte décrit vaguement ce que cela signifie.

« En vertu d'une disposition légale ou réglementaire contraire » : cela s'applique par exemple aux prisons, qui disposent d'une législation propre. Ce point vise explicitement les autorités publiques.

De quelle manière un hôtel pourrait-il demander une dérogation ? Un arrêté d'exécution devra prévoir ce type de procédure. La Région wallonne possède déjà un modèle et l'idéal serait que les autres entités fédérées aient ce même modèle. Il existe un modèle de refus. Ainsi, le Collège réuni devra définir un modèle conforme à toutes les Régions et Communautés et les arrêtés d'exécution devront impérativement donner des informations quant au protocole de dérogation.

§ 3. – Les « restrictions » évoquées précisent le premier paragraphe de l'article. Cela est explicite pour les restrictions en matière d'hygiène.

Op het gebied van de vertaling moet men in de Franse tekst « zullen worden genomen » door « zullen kunnen worden genomen » vervangen, wat met de Nederlandse tekst overeenstemt.

Artikel 5

Elke vereniging of instructeur bezorgt een identiteitskaart voor de afgerichte hond, met wettelijke gegevens alsmede het bewijs van de opleiding.

Er is dus sprake van een erkenning voor de instructeurs/verenigingen die de honden « erkennen ».

In de uitvoeringsbesluiten zal men er moeten op toezien dat de erkenning van de diensten tot andere gemeenschappen wordt uitgebreid.

Er wordt eveneens voorgesteld om te zien wat er in de buurlanden gebeurt.

Artikel 6

Zal de G.G.C. alle klachten beheren ? Dit betekent dat bepaalde klachten « buiten de kantooruren » niet onmiddellijk zullen worden behandeld. De verenigingen stellen voor om de klachten bij de politie in te dienen – op het ogenblik dat het probleem zich voordoet – en/of bij de administratie. Wat de klachten betreft, dient men immers enerzijds te zorgen voor een directe aanpak van de discriminatie en anderzijds de probleemsituatie globaal aan te pakken. De afdeling vestigt de aandacht op het personeelsbestand van de inspectiedienst dat ontoereikend zou kunnen zijn.

In § 2 wat betekenen de woorden « zonder afdoende motivering » ?

De afdeling stelt voor dat er een jaarverslag bij het Verenigd College wordt ingediend, waarin de eventuele ontvangen klachten alsmede de problemen die zich bij de toepassing van de ordonnantie voordeden, zouden worden opgenomen.

ADVIES vergadering

Onder voorbehoud van de hiervoor geuite opmerkingen brengt de afdeling een positief advies uit.

De vergadering wordt om 11.00 gesloten.

Au niveau de la traduction, dans le texte français, il faut remplacer «seront admises » par « pourront être admises » qui correspond au texte néerlandais.

Article 5

Chaque association ou instructeur procure une pièce d'identité au chien dressé contenant des données légales ainsi que la preuve du dressage.

On parle bien d'agrément des instructeurs/ associations qui « agréent » les chiens.

Dans les arrêtés d'exécution, il faudra veiller à étendre la reconnaissance des services agréés par d'autres Communautés.

Il est également suggéré de voir ce qui se passe dans les pays limitrophes.

Article 6

La COCOM va-t-elle gérer toutes les plaintes ? Ce qui veut dire que certaines plaintes « en dehors des heures de bureau » ne seront pas traitées immédiatement. Les associations proposent de pouvoir introduire les plaintes auprès de la police – au moment où le problème se pose et/ou à l'administration. Effectivement, au niveau des plaintes, il y a d'une part le moment de la discrimination à gérer dans l'instant et la situation problématique à gérer dans l'absolu. La section attire l'attention sur les effectifs du service d'inspection qui pourraient être insuffisants.

Au § 2, que représentent les termes « insuffisamment motivé » ?

La section suggère qu'un rapport annuel soit présenté au Collège réuni reprenant les éventuelles plaintes reçues ainsi que les problèmes posés par l'application de l'ordonnance.

AVIS réunion

Sous réserve des remarques émises ci-avant, la section émet un avis positif.

La séance est levée à 11:00 heures.

